

## D Wichtige Hinweise



- Die Mechanik darf nicht geölt werden.
- Die Empfehlungen dieser Pflege Tipps sind mit Sorgfalt verfasst. Dennoch können wir keine Verantwortung für die Ergebnisse der Reinigung übernehmen.

### Schönes für Raum und Fenster

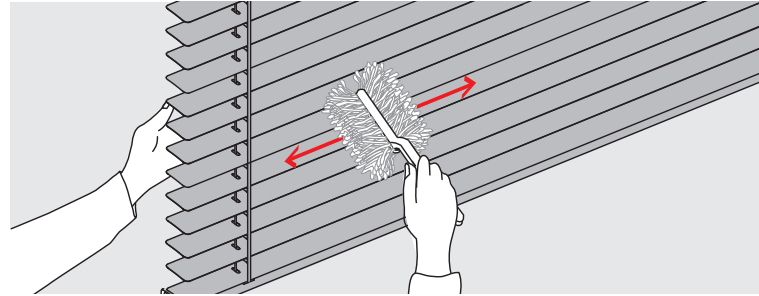
Das Unternehmen Teba produziert unter den Marken Teba®, Luxaflex® und Interstil® individuell maßgefertigte Produkte für Sonnenschutz und Fensterdekoration.

Verbraucherinformation  
Bitte aufbewahren

Teba®  
Fensterdekoration

# Pflege Tipps

## Luxaflex® Jalousie



## F Remarques importantes

- La mécanique ne doit pas être huilée.
- Les recommandations de ces conseils d'entretien ont été établies avec soin. Nous ne pouvons cependant assumer aucune responsabilité pour les résultats du nettoyage.

### Embellir pièces et fenêtres

L'entreprise Teba produit sous les noms de marque Teba®, Luxaflex® et Interstil® des produits fabriqués sur mesure pour la protection solaire et la décoration des fenêtres.

## I Avvertenze importanti

- Il sistema meccanico non deve essere oliato.
- Le raccomandazioni di questi suggerimenti di cura sono state redatte con la massima accuratezza. Nonostante ciò, non possiamo assumerci alcuna responsabilità per i risultati di pulizia.

### Belle soluzioni per ambiente e finestre

L'impresa Teba produce con i marchi Teba®, Luxaflex® ed Interstil® prodotti fabbricati su misura per la protezione dalla luce solare e per la decorazione di finestre.

## D Pfegetipps für Ihre Luxaflex® Jalousie

Mit dieser Luxaflex Jalousie von Teba haben Sie ein hochwertiges Markenprodukt für den dekorativen Sicht- und Sonnenschutz erworben. Eine regelmäßige Pflege nach den Hinweisen in dieser Anleitung verlängert die Lebensdauer. Darum wünschen wir Ihnen auf viele Jahre hinaus viel Freude an diesem Produkt.

## F Conseils d'entretien pour vos stores vénitiens Luxaflex®

En choisissant ce store vénitien Luxaflex de Teba, vous avez fait l'acquisition d'un produit de marque de haute qualité pour la protection solaire et la protection de la sphère privée. Un entretien régulier suivant ces instructions prolonge leur durée de vie. Nous vous souhaitons par conséquent de profiter de ce produit pendant de longues années.

## I Suggerimenti di cura per le vostre veneziane Luxaflex®

Con questa veneziana della Teba avete avvistato un prodotto di marca altamente pregiato per un decorativo oscuramento e protezione dai raggi solari. Una cura regolare secondo le informazioni riportate nelle presenti istruzioni prolunga la durata utile del prodotto. Per questo motivo, vi auguriamo tanta gioia con questo prodotto per molti anni.

039900051107/2461/1206/0200



## ⓓ Abwischen, absaugen oder abbürsten



Abwischen mit antistatischem Staubwedel oder abbürsten mit weicher Bürste bzw. absaugen mit schwach eingestelltem Staubsauger. Besonders hilfreich ist eine Jalousiebürste aus dem Fachhandel.

Abwaschen mit feuchtem Microfasertuch möglich.

Achtung: Ober- und Unterschiene dürfen dabei nicht nass werden.

## ⓓ Reinigung durch Fachbetriebe

Wie für Kleidung gibt es auch für die Reinigung von Sonnenschutz geeignete Fachbetriebe. Bitte fragen Sie Ihren Fachhändler oder wenden Sie sich an den

**Verband deutscher Sonnenschutzreiniger e.V.**

Fon +49 (69) 5 60 34 90

vds@vds-sonnenschutz.de, www.vds-sonnenschutz.de

Dort erhalten Sie Adressen von Reinigungsfachbetrieben in Ihrer Nähe.

## ⓕ Essuyer, aspirer ou brosser

Essuyage avec un chiffon antistatique ou humide, brossage au plumeau ou avec une brosse douce, ou aspiration avec un aspirateur réglé sur une faible puissance. Une brosse spéciale pour les stores vénitiens, que vous trouverez dans des magasins spécialisés, s'avère particulièrement utile.

Possibilité de nettoyage à l'aide d'un chiffon en microfibres humide. Attention: Le rail supérieur et le rail inférieur ne doivent pas, dans ce cadre, être mouillés.

## ⓑ Pulire con un panno, aspirare o spazzolare

*Pulire con un panno umido o antistatico, spazzolare con un piumino o una spazzola morbida ovvero aspirare con un aspirapolvere regolato a bassa potenza. È particolarmente utile utilizzare una spazzola per veneziane disponibile nel commercio specializzato.*

*È anche possibile un lavaggio con un panno di microfibra umido. Attenzione: la guida superiore e inferiore non devono però bagnarsi.*

## ⓕ Nettoyage à sec

Comme pour les vêtements, il existe des entreprises spécialisées dans le nettoyage des protections solaires. Informez-vous chez votre commerçant ou adressez-vous au

**Verband deutscher Sonnenschutzreiniger e.V.**

(Association allemande des spécialistes du nettoyage des protections solaires)

Tél. +49 (69) 5 60 34 90

vds@vds-sonnenschutz.de, www.vds-sonnenschutz.de

Vous y obtiendrez les adresses des entreprises de nettoyage spécialisées les plus proches de chez vous.

## ⓑ Pulizia da parte di aziende specializzate

*Come per la pulizia dei capi di abbigliamento, anche nel caso delle tende per la protezione dalla luce solare vi sono degli adeguati centri specializzati. Per trovarli siete pregati di chiedere al Vostro rivenditore di fiducia o di rivolgerVi all'*

**Verband deutscher Sonnenschutzreiniger e.V.**

(Associazione tedesca dei sistemi di protezione dalla luce solare e.V.)

Fon +49 (69) 5 60 34 90

vds@vds-sonnenschutz.de, www.vds-sonnenschutz.de

*Su tali siti riceverete gli indirizzi di aziende specializzate nella pulizia che si trovano nella Vostra zona.*